

S5-Réaliser enquête langue rég.



Doc.1 Demander son chemin à Ajaccio selon Pétilion

Issu du latin comme les autres langues romanes, le corse est apparenté aux langues telles que l'italien, le piémontais, le génois. Le Corse compte une population de 250.000 habitants, mais 40 % des Insulaires résident dans deux villes : 60.000 à Ajaccio et 40.000 à Bastia. Plus de 60 % des habitants sont d'origine corse.

- 5 Des études réalisées au début du Xxème siècle révélaient que près de 100 % de la population corse parlaient alors la langue corse. En 1982, une enquête laissait croire que 70 % des insulaires comprenaient cette langue et que 60 % la parlaient régulièrement. Aujourd'hui, en l'absence de données fiables, les estimations variaient entre 20 et 70 % de la population, qui parlerait encore le corse.
- 10 En France continentale, les corses d'origine environ 150.000 habitants) demeurent parmi les derniers grands groupes linguistiques minoritaires importants à avoir conservé à peu près intégralement leur langue ancestrale. Généralement, le français est réservé aux communications plus formelles, le corse en famille ou entre amis.
- 15 Une chose est sûre : c'est que la tendance générale des vingt dernières années a montré un changement progressif du corse vers le français. Autrement dit, comme partout en France, les langues régionales accusent un sérieux recul. On ne compte qu'un seul quotidien en corse, le Scontru, mais des quotidiens français comme la Corse et Corse matin comportent régulièrement des articles en corse. Une chaîne de télé, France 3 Corse, diffuse en langue corse, quelques 40 minutes par semaine. Pour la radio, en revanche, l'usage du corse est
- 20 plus considérable.

D'après site Internet, Ile de Corse, juin 2002 ; www.Tlfq.ulaval.ca/axl/europe/corsefra.htm

S5-Réaliser enquête langue rég.

Questions

Doc.1

1) Le corse vous semble-t-il facilement compréhensible par un Français du Continent ?

Doc.2

2) Combien de personnes parlent le corse : 1 000 000 ? 200 000 ? ou 10 000 ?

3) Quelle est l'utilité de journaux, de radios, d'émissions de TV en langue Corse ?

4) Quelle est, d'après le texte, la tendance générale des langues régionales ?
- Comment pourrait-on l'inverser ?

Doc.3

5) De quelle(s) langue(s) régionale(s) vous sentez-vous le plus proche ?
- Pourquoi ?
- Pourriez-vous comprendre une conversation ?

6) Citez au moins cinq langues régionales.

7) Quel est le caractère géographique commun au flamand, à l'alsacien, au Basque et au catalan ?

Doc.3 Carte des langues régionales en France.



Doc.3

8) Quelles langues régionales couvrent le plus grand territoire ?
- Cherchez dans un dictionnaire de quelles langues se rapprochent : l'alsacien, le basque, le breton, le catalan, le corse ?

S5-Réaliser enquête langue rég.

MODE D'EMPLOI REALISER UNE ENQUETE

1) Préparer l'enquête

- Déterminer le thème de l'enquête
- Préparer sur une fiche les questions à poser
- Identifier les personnes ou les organismes à contacter.
- Répartir les tâches entre les « sondeurs ».

2) Collecter des informations

- Compléter les fiches d'enquête
- Disposer d'un nombre de réponses significatif : 10, 25 ou 100 par exemple.

3) Exploiter les résultats

- Comptabiliser les réponses (éventuellement faire des pourcentages).
- Classer les réponses, vérifier si elles sont pertinentes.
- Rendre compte des résultats à l'oral.

S5-Réaliser enquête langue rég.

Doc.4 Faire une enquête sur une langue régionale (ou une langue issue de l'immigration)

Définir les informations à rechercher	Comment se procurer l'information ?	Comment traiter les informations ?
<p><u>1- Médias et langue régionale</u> A- Y a-t-il des journaux en langue régionale ? B- Y a-t-il des articles en langue régionale dans les journaux locaux en français C- Y a-t-il des émissions de TV sur France 3 ? Lesquelles D- Y a-t-il des radios locales qui diffusent tout ou partie de leurs émissions en langue régionale ? Quand ? Sont-elles suivies ?</p>	<p>Consulter Internet</p> <p>Consulter la presse locale</p> <p>Consulter les programmes de TV et de radio.</p>	<p>Regrouper les informations</p>
<p><u>2- La pratique de la langue</u> A- Quelle est la proportion de personnes qui dans la ville, le département, la région, utilisent la langue B- Qui parle la langue ? les jeunes ? Les anciens ? Les ruraux, les urbains ? C- Où pratique-t-on la langue ? En famille, entre amis, au travail, à l'école ? D- Y a-t-il dans le paysage (panneaux, devanture des magasins, etc.) des informations en langue régionale ?</p>	<p>Effectuer un sondage auprès d'échantillons de personnes : classe, trottoir, etc.</p> <p>Recherche documentaire dans la presse</p>	<p>Calculer des pourcentages</p> <p>Regrouper et comparer des informations</p> <p>Distinguer ce qui est vérifiable de ce qui est prétendu</p>
<p><u>3- L'enseignement</u> A- Comment apprend-on à parler ? B- Existe-t-il des écoles primaires en langue régionale ? C- Existe-t-il des cours en langue régionale : à l'école ? au collège ? au lycée ? au centre de formation ?</p>	<p>Sondage</p> <p>Consulter des annuaires</p> <p>S'informer auprès d'établissement</p>	<p>Calculer des pourcentages</p> <p>Regrouper et croiser des informations.</p>
<p><u>4- Le culturel</u> A- Y a-t-il des associations qui se préoccupent de la langue régionale ? Lesquelles ? B- Y a-t-il des activités culturelles (théâtre, danse, sport) en rapport avec la langue ou l'identité culturelle locale ?</p>	<p>Consulter des bulletins d'informations locaux.</p> <p>S'informer auprès des syndicats d'initiative, de mairies, etc.</p>	<p>Regrouper et croiser des informations.</p>